This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



# Level 1 Gagana Sāmoa RAS 2023

92035 Demonstrate understanding of spoken Gagana Sāmoa related to everyday contexts

**EXEMPLAR** 

Merit

**TOTAL 15** 



## Page 1 - Pilot Assessment

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Gagana Sāmoa.

Make sure the exam supervisor has supplied note-taking paper.

#### **INSTRUCTIONS**

You may listen to the entire passage once, and each section up to three times. You can choose when to start each play but may not pause inside a passage or section. Complete your audio listening before continuing to the

#### FIRST PASSAGE: Fa'atalanoaga i le uma ai o le ta'aloga (Post-game interview)

Listen to a player get interviewed after a rugby match. Refer to the passage in your answer to Question One.

#### **Glossed Vocabulary**

kapeteni captain

watched / watching maimoa

taamilosaga tournament

#### **AUDIO PLAYER: First Passage** Read the question before you begin listening to the passage. Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped. FIRST READING Full passage 2m 34s SECOND READING Section 1 58s Played 51s Played THIRD READING Section 1 58s Played Section 3 Section 2 51s Played 45s Plaved FOURTH READING Section 1 Section 2 Section 3 58s 51s 45s

#### LISTENING NOTES

#### QUESTION ONE

(a) O a ni lagona o le kapeteni e fa'atatau i le ta'aloga? How did the captain feel about the game?

He thanks God for this game and he feels so grateful and hes cherishing every moment with the team because they are now the champions. He thanks all the Fans, Friends and Families for coming out and supporting there team.

[Return to Audio Player]

(b) O ai e tatau ona mauaina le fa'ailoga o le tagata ta'alo o le ta'amilosaga? Aiseā? Who do you think should be the man of the match in this tournament? Why?

B *I* <u>U</u> }≡ - :≡ - < → →

I think the player of the tournament should go to Miti because he has good stragetic plays to get pass they're opponents, very strong player, very good kicker and the team also relies on him because of his great passionate skills.

[Return to Audio Player]

(c) E tusa ai ma le talanoaga, o le a se mea sa mataina ai lenei ta'aloga?

According to the interview, what makes this game memorable?

B I U \ \ ∓ - \ \ → →

This game was so memorable to them because it was the first time they ever won at the tournament games. And more then one hundred spectators came to watch. And hes so happy and thankful for the families that was cheering for they're team.

[Return to Audio Player]



If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

Blank screen

Help guide



## Page 2

#### SECOND PASSAGE: Lauga fa'amavae (Farewell speech)

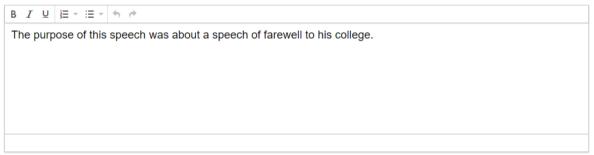
Listen to someone deliver a farewell speech. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Gagana Sāmoa.

AUDIO PLAYER: Second Passage Read the question before you begin listening to the	LISTENING NOTES
passage.	
Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.	
FIRST READING	
Full passage 2m 40s	
SECOND READING	
Section 1 36s Played  Section 2 1m 7s Played  Section 3 53s Played	
THIRD READING	
Section 1 36s Played  Section 2 1m 7s Played  Section 3 53s Played	
FOURTH READING	
Section 1 36s Played  Section 2 1m 7s Played  Section 3 53s Played	

#### **QUESTION TWO**

(a) Fa'amatala mai le 'auga o lenei l\u00e4uga.Describe the purpose of this speech.



[Return to Audio Player]

(b) Aiseā e talitonu ai le failāuga o se aso fiafia lenei aso?

Why does the speaker believe this is a happy occasion?



Speaker believes this a happy occasion because hes spent his years teaching such great students and believes his journey working as a teacher was so awesome and many great things happend. Hes mostly happy because he loves that the students wanna learn and wanna have a good future.

[Return to Audio Player]

(c) Fa'amatala se feau tāua o lo'o i lenei lāuga.

Discuss an important message from the speech.

B  $I \cup \exists \neg \exists \neg \exists \neg \land \Rightarrow$ The important message about this speech is all about sharing love and working together as a united people. The

The important message about this speech is all about sharing love and working together as a united people. The message he was giving us is to always show love to one to another and hes so sad that hes leaving. Hes showing so much support to all the students for they're exams and tests coming up in the future. He wishes all the best to each and everyone for they're hard work.

[Return to Audio Player]





## Page 3

#### THIRD PASSAGE: Talanoaga e uiga i le tau (Conversation about the weather)

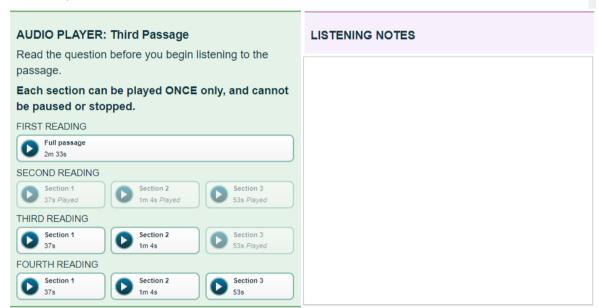
Listen to two school friends discuss how the weather may affect a competition. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Gagana Sāmoa.

#### **Glossed Vocabulary**

ailoga doubt saienisi science

lave problem or setback



#### QUESTION THREE

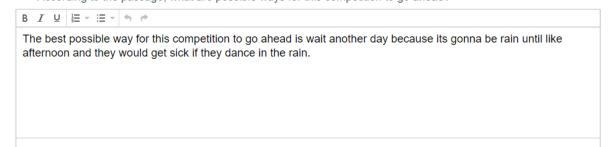
(a) O a ni lu'itau o lo'o taua e ono le mafai ai ona taunu'u le tauvaga?

What are the challenges that might prevent the competition from happening?



[Return to Audio Player]

(b) E tusa ai ma le talanoaga, o a ni auala e mafai ai ona fa'ataunu'uina pea lenei tauvaga? According to the passage, what are possible ways for this competition to go ahead?



[Return to Audio Player]

### (c) Fa'amata o le ā leisi la'asaga o le a soso'o ai mo lenei tauvaga?

What do you predict would happen next regarding the competition?

B <i>I</i> <u>∪</u>	} <b>≡</b> ▼ <b>:≡</b> ▼	50	
I predict that they would cancel the competition because if they use the science rooms it would take so much time to prepare because they would have to take out all the chairs and table and set everything up. and also the weather outside was so bad.			

[Return to Audio Player]



If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

Blank screen

<u>Help guide</u>

## Merit

Subject: Gagana Sāmoa

92035 Demonstrate understanding of spoken Gagana Sāmoa related to everyday contexts Standard:

**Total score:** 15

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	The candidate demonstrated an understanding of how the captain viewed the game and why it was memorable, using details from the text. They drew conclusions about who should be man-of-thematch.
Two	М6	The candidate explained the purpose of the speech and why it was a happy occasion. They utilized valid evidence from the text.
		The candidate identified key messages from the text with some detail.
Three	A4	The candidate described a challenge, a solution, and a predicted outcome in general terms.